

Ref.: 300005081-86

## Saltok

### Manual de instrucciones

Instructions Manual  
Notice d'Utilisation  
Manual de instruções

### Ventilador de techo

Ceiling fan  
Ventilateur de plafond  
Ventilador de teto



## Introducción / Introduction / Introduction / Introdução

**ES.** Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

**EN.** Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

**FR.** Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisez avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

**PT.** Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

## Datos técnicos / Technical data / Données techniques / Dados técnicos

### Potencia

Power / Pouvoir / Poder

60W

### Pulgadas

Inches / Pouces / Polegadas

56"

### Alimentación

Supply / Alimentation / Alimentacao da corrente

220-240V ~ 50Hz



## Notas / Note / Notes / Notas



## **PRECAUCIONES SEGURIDAD**

**1.** Leer atentamente estas instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación e incumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

**2.** No conectar el ventilador en cualquier punto del suministro eléctrico. Se debe instalar únicamente en el techo.

**3.** La distancia mínima entre las aspas del ventilador y el suelo debe ser de al menos 2.3 metros y 76 cm de cualquier pared u obstrucción. Si se cuelga el ventilador con un gancho,

éste debe tener la capacidad de soportar un peso máximo de 100 kilos.

**4.** Asegurarse de instalar en el cableado del suministro eléctrico del ventilador un interruptor de desconexión para todas las clavijas con una separación de contacto no menor de 3mm entre clavijas.

**5** Antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación, comprobar la corriente y el voltaje de la red eléctrica.

**6.** No utilizar el aparato con el cable eléctrico, la clavija o la carcasa dañada, debe ser reemplazado por el fabricante o alguna persona cualificada para evitar peligros.

**7.** No tocar las partes móviles del aparato en

marcha. Ni insertar objetos a través de la rejilla cuando esté en funcionamiento.

**8.** Nunca intentar abrir ni reparar el aparato uno mismo. Si algún componente del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red eléctrica para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.

**9.** Evitar el contacto del cable con objetos calientes.

**10.** No usar el aparato al aire libre.

**11.** No utilizar el aparato con las manos o pies húmedos o los pies descalzos.

**12.** No exponer el aparato a temperaturas extremas.

**13.** Para reducir el riesgo de descargas

eléctricas, no exponer el aparato a la lluvia, humedad, líquidos o fuentes de calor, ni utilizarlo en las proximidades de una bañera, ducha o piscina

**14.** Colocar el aparato

alejado de fuentes de calor y de posibles salpicaduras de agua.

**15.** El aparato debe ser utilizado sólo para el fin para el que ha sido fabricado.

**16.** La toma de techo debería estar instalada cerca del equipo, en un lugar fácilmente accesible.

**17.** Examinar la fuente de alimentación periódicamente para comprobar el buen estado del cable.

**18.** Después de su uso o durante la limpieza del aparato apagarlo y desconectarlo de la red eléctrica. Y limpiarlo con un paño suave y húmedo o con un cepillo muy suave y secarlo inmediatamente.

**19.** Toda la utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

**20.** Evitar el contacto con las partes móviles del ventilador. No insertar ninguna parte del cuerpo (por ejemplo un dedo) u objetos a través de la rejilla cuando el ventilador está funcionando.

**NOTA:** La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos niños sin supervisión.

**PRECAUCIÓN:** Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe prestarse atención en particular a los niños y las personas vulnerables.

**OBSERVACIÓN:**

Las precauciones e instrucciones de seguridad que aparecen en el manual no pretenden cubrir todas las posibles condiciones y situaciones que pueden ocurrir.

Guardar el aparato fuera del alcance de los niños y/o personas discapacitadas.

- Este aparato puede ser utilizado por niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación adecuadas respecto al uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros que implica.

- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.

- Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado o insta-

lado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. No deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

- Los niños desde 3 años y menores de 8 no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

- Los niños no deben jugar con el apartado.

- No utilizar el aparato con un cable de extensión.

## **PRECAUTIONS SECURITY**

1. Read these instructions carefully before putting the unit into operation and keep it for future reference.

Non-observance and non-compliance with these instructions may result in an accident.

2. Do not connect the fan to any point of the power supply. It should only be installed on the ceiling.

3. The minimum distance between the fan blades and the floor must be at least 2.3 meters and 76 cm from any wall or obstruction. If the fan is hung with a hook, it must have the capacity to support a maximum weight of

100 kilos.

4. Be sure to install in the wiring of the fan power supply a disconnect switch for all pins with a contact separation of not less than 3mm between pins.

5 Before connecting the unit to the power supply, check the mains current and voltage.

6. Do not use the appliance with damaged power cord, plug or housing, it must be replaced by the manufacturer or a qualified person in order to avoid hazards.

7. Do not touch the moving parts of the appliance in running. Do not insert objects through the grille when it is in operation.

8. Never attempt to



open or repair the appliance yourself. If any component of the appliance breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to avoid the possibility of electric shock.

9. Avoid contact of the cable with hot objects.

10. Do not use the device outdoors.

11. Do not use the appliance with wet hands or feet or bare feet.

12. Do not expose the device to extreme temperatures.

13. To reduce the risk of electric shock, do not expose the device to rain, moisture, liquids or heat sources, or use it in the vicinity of a bathtub, shower or swimming

pool.

14. Place the appliance

away from sources of heat and potential splashing water.

15. The appliance should only be used for the purpose for which it was manufactured.

16. The ceiling socket should be installed near the appliance, in an easily accessible place.

17. Examine the power supply periodically to check the condition of the power cord.

18. After use or when cleaning the appliance, turn it off and disconnect it from the mains. Clean it with a soft, damp cloth or a very soft brush and dry it immediately.

19. Any improper use, or use in disagreement with the instructions for use, may cause danger, voiding the warranty and the responsibility of the manufacturer.

20. Avoid contact with the moving parts of the fan. Do not insert any part of the body (e.g. a finger) or objects through the grille when the fan is operating.

**NOTE:** Cleaning and user maintenance should not be performed by unsupervised children.

**CAUTION:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention should be paid to children and vulnerable persons.

**OBSERVATION:**

The safety precautions and instructions in the manual are not intended to cover all possible conditions and situations that may occur.

Store the device out of the reach of children and/or disabled people.

- Children under 3 years of age should be out of reach unless they are continuously supervised.

- This appliance can be used by children aged 8 years and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given adequate training in the use of the appliance safely and understand the dangers involved.

- Children under 3 years of age and under 8 years old should be monitored / turned off as long as it has been installed or installed in its normal operating position and has been supervised or received instructions on how to use the device

safely and understand the risks that the device has.

- Children from 3 years of age and children under 8 should not be plugged in, regulate and clean the appliance or maintenance operations.

- Children should not play with the device.

- Do not use the appliance with an extension cord.

## **PRÉCAUTIONS ET SECURITÉ**

1. Lisez attentivement ces instructions avant de mettre l'appareil en service et conservez-les pour vous y référer ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un accident.

2. Ne connectez pas le ventilateur à un point quelconque de l'alimentation électrique. Il ne doit être installé qu'au plafond.

3. La distance minimale entre les pales du ventilateur et le sol doit être d'au moins 2,3 mètres et 76 cm de tout mur ou obstacle. Si le ventilateur est suspendu à l'aide d'un crochet, celui-ci doit pouvoir supporter un poids maximal

de 100 kilos.

4. Veillez à installer dans le câblage de l'alimentation du ventilateur un interrupteur de déconnexion pour toutes les broches avec une séparation de contact d'au moins 3 mm entre les broches.

5. Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, vérifiez le courant et la tension du réseau.

6. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation, la fiche ou le boîtier sont endommagés ; ils doivent être remplacés par le fabricant ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

7. Ne pas toucher les parties mobiles de l'appareil en marche. Ne pas introduire

d'objets par la grille lorsque l'appareil est en marche.

8. N'essayez jamais d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même. Si l'un des composants de l'appareil se brise, débranchez immédiatement l'appareil du réseau électrique afin d'éviter tout risque d'électrocution.

9. Éviter tout contact du câble avec des objets chauds.

10. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.

11. Ne pas utiliser l'appareil avec des mains ou des pieds mouillés ou nus.

12. Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes.

13. Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas expo-

ser l'appareil à la pluie, à l'humidité, à des liquides ou à des sources de chaleur, et ne pas l'utiliser à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

14. Placez l'appareil loin des sources de chaleur et des éventuelles projections d'eau.

15. L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été fabriqué.

16. La prise de courant au plafond doit être installée à proximité de l'appareil, dans un endroit facilement accessible.

17. Examinez périodiquement l'alimentation électrique pour vérifier l'état du cordon d'alimentation.

18. Après utilisation ou lors du nettoyage de l'appareil, éteignez-le et débranchez-le. Nettoyez-le avec un chiffon doux et humide ou une brosse très douce et séchez-le immédiatement.

19. Toute utilisation incorrecte ou non conforme au mode d'emploi peut entraîner un danger, annulant la garantie et la responsabilité du fabricant.

20. Éviter tout contact avec les parties mobiles du ventilateur. Ne pas introduire une partie du corps (par exemple un doigt) ou des objets à travers la grille lorsque le ventilateur fonctionne.

**REMARQUE :** Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**ATTENTION :** Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Les enfants et les personnes vulnérables doivent faire l'objet d'une attention particulière.

**OBSERVATION :**

Les mesures de sécurité et les instructions contenues dans le manuel ne sont pas destinées à couvrir toutes les conditions et situations susceptibles de se produire.

Rangez l'appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes handicapées.

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être hors de portée, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu une formation adéquate sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus - Les enfants de moins de 3 ans et de moins de 8 ans doivent être surveillés / désactivés aussi longtemps qu'ils ont été installés ou installés dans leur position de fonctionnement

normale et qu'ils ont été supervisés ou ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques que présente l'appareil.

Les enfants à partir de 3 ans et les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas être branchés, régler et nettoyer l'appareil ou les opérations de maintenance.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- N'utilisez pas l'appareil avec une rallonge.

## **PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA**

1. Leia atentamente estas instruções antes de colocar a unidade em funcionamento e guarde-as para referência futura. A inobservância e o incumprimento destas instruções podem resultar em acidentes.
2. Não ligue a ventoinha a nenhum ponto da fonte de alimentação. Só deve ser instalado no teto.
3. A distância mínima entre as pás do ventilador e o chão deve ser de pelo menos 2,3 metros e 76 cm de qualquer parede ou obstrução. Se o ventilador for pendurado com um gancho, este deve ter capacidade para suportar um peso máximo de 100 quilos.
4. Certifique-se de que instala na cablagem da fonte de alimentação da ventoinha um interruptor de desconexão para todos os pinos com uma separação de contacto não inferior a 3 mm entre pinos.
5. Antes de ligar a unidade à fonte de alimentação, verifique a corrente e a tensão da rede eléctrica.
6. Não utilize o aparelho com o cabo de alimentação, a ficha ou a caixa danificados; estes devem ser substituídos pelo fabricante ou por uma pessoa qualificada, de modo a evitar riscos.
7. Não tocar nas partes móveis do aparelho em funcionamento.



Não introduzir objectos através da grelha quando o aparelho estiver em funcionamento.

8. Nunca tente abrir ou reparar o aparelho sozinho. Se algum componente do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da rede eléctrica para evitar a possibilidade de choque eléctrico.

9. Evitar o contacto do cabo com objectos quentes.

10. Não utilize o aparelho no exterior.

11. Não utilizar o aparelho com as mãos ou os pés molhados ou descalços.

12. Não expor o aparelho a temperaturas extremas.

13. Para reduzir o risco de choque elé-

trico, não exponha o aparelho à chuva, humidade, líquidos ou fontes de calor, nem o utilize nas proximidades de uma banheira, chuveiro ou piscina.

14. Coloque o aparelho

Coloque o aparelho longe de fontes de calor e de eventuais salpicos de água.

15. O aparelho só deve ser utilizado para o fim para que foi fabricado.

16. A tomada de teto deve ser instalada perto do aparelho, num local de fácil acesso.

17. Examine periodicamente a fonte de alimentação para verificar o estado do cabo de alimentação.

18. Após a utilização ou durante a limpeza do aparelho, desligue-o e desconecte-o da rede eléctrica. Limpe-o com um pano macio e húmido ou com uma escova muito macia e seque-o imediatamente.

19. Qualquer utilização incorrecta, ou em desacordo com as instruções de utilização, pode causar perigo, anulando a garantia e a responsabilidade do fabricante.

20. Evitar o contacto com as partes móveis do ventilador. Não introduzir qualquer parte do corpo (por exemplo, um dedo) ou objectos através da grelha quando o ventilador estiver em funcionamento.

**NOTA:** A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

**CUIDADO:** Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. Deve ser prestada especial atenção às crianças e às pessoas vulneráveis.

**OBSERVAÇÃO:**

As precauções de segurança e as instruções contidas no manual não se destinam a cobrir todas as condições e situações possíveis que possam ocorrer.

Guarde o aparelho fora do alcance de crianças e/ou pessoas com deficiência.

- O aparelho deve ser mantido afastado do alcance de crianças menores de 3 anos a menos que sejam supervisionadas de forma contínua.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido formação adequada sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos.

- As crianças menores de 3 anos e menores de 8 anos apenas devem ligar/desligar o aparelho sempre este tenha sido

colocado ou instalado na sua posição de funcionamento normal e prevista e desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos que o aparelho implica.

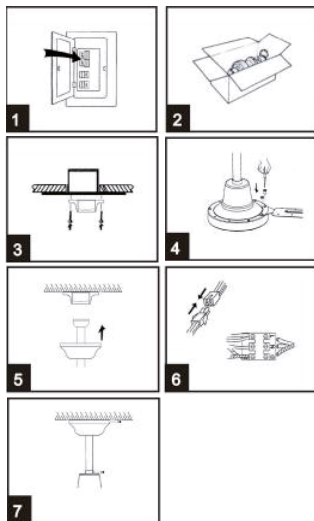
- As crianças a partir dos 3 anos e menores de 8 não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou realizar operações de manutenção.

- As crianças não devem brincar com o dispositivo.

- Não use o aparelho com um cabo de extensão.

## INTRODUCCIÓN

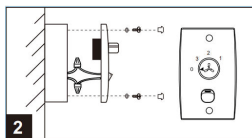
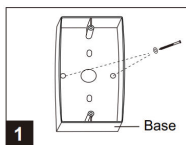
Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.



## INSTRUCCIONES MONTAJE

1. Abrir la caja y sacar el ventilador.
2. Marcar el centro del soporte de instalación. Pasar los conductores principales por los agujeros del soporte de instalación; asegurar el soporte en la viga del techo utilizando las arandelas planas, las arandelas de presión o de seguridad, los tornillos y las arandelas de pared (se venden por separado).
3. Instalar las aspas del ventilador en el motor ajustando todos los tornillos y las arandelas de presión o de seguridad.
4. Levantar el ventilador y deslizar la esfera de nylon hasta que ésta cubra la base. Asegurarse de que el gancho de la base encaja correctamente en la ranura de la esfera.
5. Conectar los cables de la siguiente manera: Cable marrón o negro <L>, cable azul <N>, y cable de color verde y amarillo <TOMA TIERRA>.

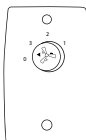
6. Instalar el soporte superior en la placa de instalación; colgar el ventilador en dos de los tornillos y pasar las arandelas a través de los orificios en forma de llave. Asegurarse de que ninguna parte del cable quede aplastada durante la instalación. Atornillar todos los tornillos y verificar que el soporte superior está bien colocado y que el cable no haya quedado aplastado. Asegurarse de que la guía en forma de clavija de acoplamiento encaja perfectamente en la ranura.



## INSTALACIÓN CONTROLADOR PARED

1. Pasar los cables por el orificio de la caja de interruptores y montarla en la pared apretando los tornillos y las arandelas (Fig. 1).
2. Realizar la conexión de los cables correctamente (Fig. 2).
3. Fijar la tapa del interruptor en la caja del interruptor apretando los tornillos de la bolsa, y poner la tapa en los agujeros de los tornillos (Fig. 2).

## FUNCIONES CONTROLADOR PARED



El controlador de pared sirve para controlar la velocidad del ventilador. Para seleccionar la velocidad deseada se debe girar la rueda en el intervalo del 1 al 3. Siendo el 1 la velocidad más lenta y el 3 la velocidad más rápida.

**Advertencia:** este aparato contiene partes pequeñas, mantener fuera del alcance de los niños. En caso de choque eléctrico, desconectar el cable de alimentación de la corriente.

## LIMPIEZA

Desenchufar el aparato de la corriente eléctrica y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza. Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después. No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato. No sumergir el aparato en agua u otro líquido.

## ANOMALÍAS & REPARACIÓN

1. En caso de avería llevar el aparato a su servicio técnico de asistencia.
2. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.
3. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

## ¡PRECAUCIÓN!

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no serán realizadas por los niños sin supervisión.

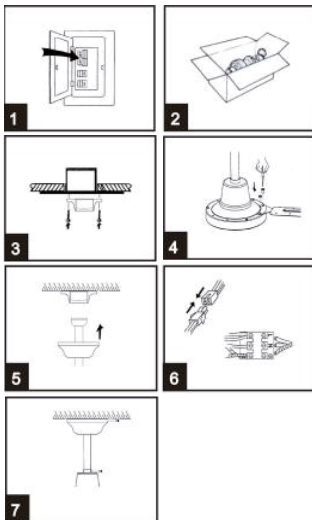


**ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO.** Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

## INTRODUCTION

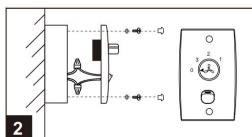
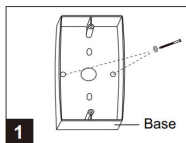
Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.



## MOUNTING INSTRUCTIONS

1. Open the box and take out the fan.
2. Mark the center of the installation support. Pass the main conductors through the holes in the installation bracket; Make sure the bracket is on the roof beam using flat washers, pressure or lock washers, screws and wall washers.
3. Install the fan blades on the motor by adjusting all the screws and the pressure or safety washers.
4. Lift the fan and slide the nylon ball until it covers the base. Make sure that the hook on the base fits correctly into the groove of the dial.
5. Connect the cables as follows: Black wire <L>, white wire <N>, and green and yellow wire <GROUND TIE>.

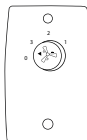
6. Install the top bracket on the installation plate; Hang the fan on two of the screws and pass the washers through the keyholes. Make sure that no part of the cable is crushed during installation. Screw in all the screws and check that the upper support is correctly positioned and that the cable has not been crushed. Make sure that the guide in the form of a coupling pin fits perfectly into the groove.



## WALL CONTROLLER INSTALLATION

1. Pass the wires through the hole on the switch box and mount it to the wall by tightening the screws and washers (Fig. 1).
2. Made wire connection correctly (Fig 2).
3. Attached the switch cover onto the switch box by tightening the screws in bag, and put the cap into screw holes (Fig. 2).

## FUNCTIONS WALL CONTROLLER



The wall controller serves to control the fan speed. To select the desired speed the wheel must be rotated in the interval from 1 to 3. The 1 being the slowest speed and the 3 the fastest speed.

**Warning:** this device contains small and soft removable parts, keep out of the reach of children. This infantile flexo has a temperature regulator in three tones and a function as a night light.

## CLEANING

Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task. Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry. Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach or abrasive products, for cleaning the appliance. Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

## FAULTS

1. In case of failure, take the device to your technical assistance service.
2. Do not attempt to disassemble or repair it if you are not a qualified person.
3. If the network connection is damaged, it must be replaced immediately.

## CAUTION!

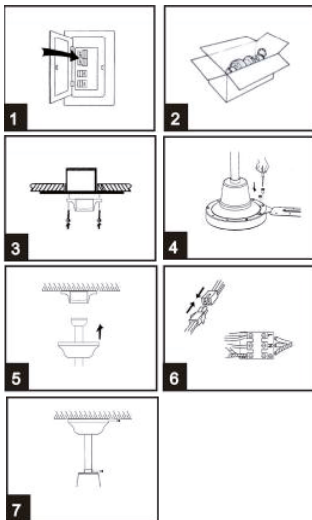
This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



**CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT** . This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

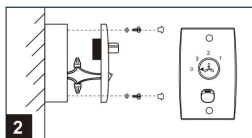
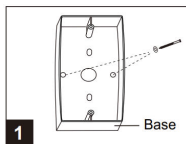


## INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

1. Ouvrir la boîte et sortir le ventilateur.
2. Utilisez la plaque de soutien pour marquer les trous de fixation. Passer les principaux câbles dans les trous de la plaque; Fixer la plaque au plafond à l'aide des rondelles, des rondelles de pression ou de sécurité, des vis et des rondelles murales (vendues séparément).
3. Connectez les deux fiches (la fiche male avec la fiche femelle). Connectez les câbles conducteurs principaux dans le boîtier. Assurez-vous que les connexions sont correctes et qu'aucun fil ne dépasse du boîtier de connexion. Cet appareil doit être connecté à la terre - s'il n'y a pas de prise de terre, contactez un électricien.
4. Soulevez le ventilateur et faites glisser la balle en nylon jusqu'à ce qu'elle recouvre la base. Assurez-vous que le crochet de la base s'insère correctement dans la rainure de la sphère.

5. Branchez les câbles comme suit: câble <L> brun ou noir, câble <N> bleu et câble <JAUNE>.

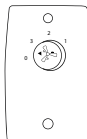
6. Installez le support supérieur sur la plaque d'installation; Accrocher le ventilateur sur deux des vis et faire passer les rondelles par les trous en forme de clé. Assurez-vous qu'aucune partie du câble n'est écrasée lors de l'installation. Serrez toutes les vis et vérifiez que le support supérieur est correctement placé et que le câble n'a pas été écrasé. Assurez-vous que le guide en forme de broche d'accouplement s'insère parfaitement dans la gorge.



## INSTALLATION DU WALL CONTROLLER

1. Faites passer les câbles dans le trou du boîtier de l'interrupteur et fixez-le au mur en serrant les vis et les rondelles (Fig. 1).
2. Connectez les câbles correctement (Fig. 2).
3. Fixez le couvercle de l'interrupteur sur le boîtier de l'interrupteur en serrant les vis du sac, et placez le couvercle dans les trous de vis (Fig. 2).

## FONCTIONS DU CONTRÔLEUR MURAL



Ou le contrôleur de parade sert à contrôler la vitesse du ventilateur. Pour sélectionner la vitesse désirée, il faut la faire pivoter - aucune plage de 1 à 3. n'est roulée, 1 étant la vitesse du plus lent et 3 la vitesse du plus rapide.



**Avvertissement:** cet appareil contient des petites pièces facilement accessibles, placer hors de portée des jeunes enfants. En cas de choc électrique, débrancher le câble du courant.

## NETTOYAGE

Débrancher l'appareil du courant électrique et le laisser refroidir avant toute opération de nettoyage. Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné avec des gouttes de détergent et le sécher par la suite. Ne pas utiliser de dissolvant, ni de produits au PH acide ou basique comme l'eau de javel, ni des produits abrasifs pour le nettoyage de l'appareil. Ne pas tremper dans l'eau ou autre liquide l'appareil.

## ANOMALIES ET RÉPARATION

1. En cas de panne, apportez l'appareil à votre service d'assistance technique.
2. N'essayez pas de le démonter ou de le réparer si vous n'êtes pas qualifié.
3. Si la connexion réseau est endommagée, vous devez la remplacer immédiatement.

## ¡ADVERTISSEMENT!

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes ayant une déficience physique réduite, sensorielles ou mentales ou des personnes inexpérimentées que sous supervision. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou l'entretien ne sera réalisé par des enfants que sous supervision.

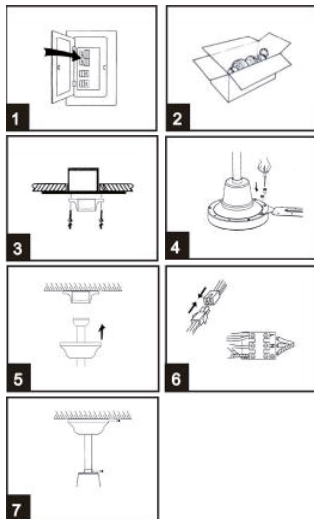


### ELIMINATION CORRECTE DU PRODUIT.

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE.

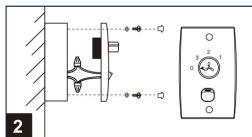
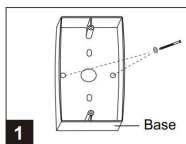
Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.



5. Ligar os cabos da seguinte forma: Cabo castanho ou preto <L>, cabo azul <N>, e cabo de cor verde e amarelo <TOMADA TERRA>.

6. Instalar o suporte superior na placa de instalação; pendurar o ventilador em dois dos parafusos e passar as arruelas através dos orifícios em forma de chave. Certificar-se de que nenhuma parte do cabo fica esmagada durante a instalação. Aparafusar todos os parafusos e verificar se o suporte superior está bem colocado e se o cabo não ficou esmagado. Certificar-se de que a guia em forma de cavilha de engate encaixa perfeitamente na ranhura.



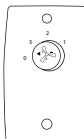
## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

1. Abra a caixa e retire o ventilador.
2. Marque o centro do suporte de instalação. Passe os principais condutores pelos orifícios no suporte de instalação; prenda o suporte na viga do telhado usando arruelas planas, arruelas de pressão ou de segurança, parafusos e arruelas de parede (vendidas separadamente).
3. Instale as pás do ventilador no motor apertando todos os parafusos e arruelas de pressão ou de segurança.
4. Levantar o ventilador e deslizar a esfera de nylon até que esta cubra a base. Certificar-se de que o gancho da base encaixa corretamente na ranhura da esfera.

## INSTALAÇÃO DO WALL CONTROLLER

1. Passar os cabos através do orifício na caixa de interruptores e montá-los na parede apertando os parafusos e as anilhas (Fig. 1).
2. Ligar os cabos correctamente (Fig. 2).
3. Fixar a tampa do interruptor na caixa do interruptor, apertando os parafusos no saco, e colocar a tampa nos orifícios dos parafusos (Fig. 2).

## FUNÇÕES DO CONTROLADOR



O controlador de parede serve para controlar a velocidade do ventilador. Para selecionar a velocidade desejada deve girar-se a roda no intervalo de 1 a 3. Sendo 1 a velocidade mais lenta e 3 a velocidade mais rápida.

**Aviso:** este aparelho contém peças pequenas, mantenha fora do alcance das crianças. Em caso de choque elétrico, desconecte o cabo de alimentação.

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o esfriar antes de iniciar qualquer operação de limpeza. Limpe o aparelho com um pano úmido impregnado com algumas gotas de detergente e depois seque-o. Não use solventes, produtos com PH ácido ou básico, como alvejantes, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido.

## ANOMALIAS E REPARO

1. Em caso de falha, leve o dispositivo ao seu serviço de assistência técnica.
2. Não manipule os produtos, nem tente substituir as peças.
3. Se o cabo estiver danificado, entre em contato com o revendedor onde o item foi comprado.

## ADVERTISEMENT!

Este aparelho pode ser usado por crianças, adultos, pessoas com deficiências sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento se tiverem sido supervisionados ou instruídos à utilização do aparelho de forma segura e a compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não serão executadas pelas crianças sem supervisão.



### REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO

Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas do retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.

## Garantía / Warranty / Garantie / Garantia

**ES.** Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

**EN.** This product has a 3-year warranty from the date of sale, declining all responsibility for defects or breakages caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

**FR.** Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date de vente, déclinant toute responsabilité en cas de défauts ou de casse causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valable, il est indispensable de présenter cette carte ainsi que le ticket de caisse ou la facture d'achat.

**PT.** Este produto tem garantia de 3 anos a partir da data de venda, declinando qualquer responsabilidade por defeitos ou quebras causadas por uso indevido. Para que esta garantia seja válida é imprescindível a apresentação deste cartão bem como do recibo ou fatura de compra.

### Nombre y dirección del Comprador

Name and address of the purchaser  
Nom et adresse de l'acheteur  
Nome e endereço do comprador

### Nombre y dirección del Vendedor Sello del establecimiento

Name and Postal address. Stamp of establishment  
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement  
Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento

Fabricado en China / Made in China / Fabriqué en Chine / Feito na china



Importado por / Imported by / Importé par / Importado

**Garsaco Import S.L. / [www.niaros.com](http://www.niaros.com)**

C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (CS) SPAIN. B-12524773